

# البيانات المالية

## المرحلية

# Interim

## Financial Statements

يونيو  
٢٠١٠

June  
2010



البنك العربي المتحد  
**UNITED ARAB BANK**

ص.ب. ٢٥٠٢٢، الشارقة  
هاتف: ٥٧٢٣٩٠٠ (٦-٩٧١)  
فاكس: ٥٧٢٣٩٠٦ (٦-٩٧١)  
الموقع الإلكتروني: [www.uab.ae](http://www.uab.ae)



البنك العربي المتحد  
**UNITED ARAB BANK**

P.O. Box 25022, Sharjah, UAE  
Tel.: (971-6) 57 33 900  
Fax: (971-6) 57 33 906  
Website: [www.uab.ae](http://www.uab.ae)

أبوظبي • الشارقة • الوحدة • الكورنيش • شارع الشيخ زايد  
ديرة • جبل علي • العين • عجمان • رأس الخيمة

Abu Dhabi • Sharjah • Al Wahda • Corniche • Sh. Zayed Road  
Deira • Jebel Ali • Al Ain • Ajman • Ras Al Khaimah

## Statement of Income

## بيان الإيرادات

For the six months ended 30 June 2010

|   | Three months ended 30 June |                  | Six months ended 30 June |                  |
|---|----------------------------|------------------|--------------------------|------------------|
|   | 2010<br>AED'000            | 2009<br>AED'000  | 2010<br>AED'000          | 2009<br>AED'000  |
| Interest and similar income   | 95,251                     | 106,342          | 188,008                  | 221,746          |
| Interest expenses and similar charges   | (13,951)                   | (25,713)         | (27,588)                 | (62,818)         |
| <b>NET INTEREST INCOME</b>  | <b>81,300</b>              | <b>80,629</b>    | <b>160,420</b>           | <b>158,928</b>   |
| Income from Islamic financing and investment products   | 1,473                      | -                | 1,473                    | -                |
| Distribution to depositors  | (1,347)                    | -                | (1,347)                  | -                |
| Net interest income and income from Islamic financing and investment products net of distribution to depositors | 81,426                     | 80,629           | 160,546                  | 158,928          |
| Net fees and commission income  | 18,935                     | 16,237           | 35,587                   | 31,173           |
| Gains less losses arising from dealing in foreign currencies  | 8,131                      | 8,704            | 15,654                   | 20,445           |
| Loss on sale of available for sale investments  | (130)                      | -                | (130)                    | -                |
| Other operating income  | 10,272                     | 8,775            | 21,228                   | 20,276           |
| <b>TOTAL OPERATING INCOME</b>   | <b>118,634</b>             | <b>114,345</b>   | <b>232,885</b>           | <b>230,822</b>   |
| Provision for credit losses   | (835)                      | (6,000)          | (10,351)                 | (17,000)         |
| <b>NET OPERATING INCOME</b>   | <b>117,799</b>             | <b>108,345</b>   | <b>222,534</b>           | <b>213,822</b>   |
| Personnel expenses  | (29,550)                   | (30,903)         | (57,982)                 | (61,620)         |
| Depreciation on property and equipment  | (2,284)                    | (1,529)          | (4,432)                  | (2,981)          |
| Other operating expenses  | (10,649)                   | (8,004)          | (19,325)                 | (15,491)         |
| <b>TOTAL OPERATING EXPENSES</b>   | <b>(42,483)</b>            | <b>(40,436)</b>  | <b>(81,739)</b>          | <b>(80,092)</b>  |
| <b>PROFIT FOR THE PERIOD</b>  | <b>75,316</b>              | <b>67,909</b>    | <b>140,795</b>           | <b>133,730</b>   |
| <b>BASIC AND DILUTED EARNINGS PER SHARE</b>   | <b>AED 0.076</b>           | <b>AED 0.068</b> | <b>AED 0.141</b>         | <b>AED 0.134</b> |

|   | الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو |                  | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو |                  | للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠  |
|---|---------------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------|---|
|   | ٢٠٠٩<br>ألف درهم                | ٢٠١٠<br>ألف درهم | ٢٠٠٩<br>ألف درهم                  | ٢٠١٠<br>ألف درهم |   |
| إيرادات فوائد وإيرادات مشابهة   | ٢٢١,٧٤٦                         | ١٨٨,٠٠٨          | ١٠٦,٣٤٢                           | ٩٥,٢٥١           | إيرادات فوائد وإيرادات مشابهة   |
| مصاريف فوائد ومصاريف مشابهة   | (٦٢,٨١٨)                        | (٢٧,٥٨٨)         | (٢٥,٧١٣)                          | (١٣,٩٥١)         | مصاريف فوائد ومصاريف مشابهة   |
| <b>صافي إيرادات الفوائد</b>   | <b>١٥٨,٩٢٨</b>                  | <b>١٦٠,٤٢٠</b>   | <b>٨٠,٦٢٩</b>                     | <b>٨١,٣٠٠</b>    | <b>صافي إيرادات الفوائد</b>   |
| إيرادات من منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية  | -                               | ١,٤٧٣            | -                                 | ١,٤٧٣            | إيرادات من منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية  |
| توزيع إلى المودعين  | -                               | (١,٣٤٧)          | -                                 | (١,٣٤٧)          | توزيع إلى المودعين  |
| صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بعد تنزيل التوزيع إلى المودعين | ١٥٨,٩٢٨                         | ١٦٠,٥٤٦          | ٨٠,٦٢٩                            | ٨١,٤٢٦           | صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بعد تنزيل التوزيع إلى المودعين |
| صافي إيرادات الرسوم والعمولات   | ٢١,١٧٣                          | ٣٥,٥٨٧           | ١٦,٢٣٧                            | ١٨,٩٣٥           | صافي إيرادات الرسوم والعمولات   |
| الأرباح ناقصاً الخسائر الناتجة عن التعامل بالعملة الأجنبية  | ٢٠,٤٤٥                          | ١٥,٦٥٤           | ٨,٧٠٤                             | ٨,١٣١            | الأرباح ناقصاً الخسائر الناتجة عن التعامل بالعملة الأجنبية  |
| الخسائر من بيع استثمارات متوفرة للبيع   | -                               | (١٣٠)            | -                                 | (١٣٠)            | الخسائر من بيع استثمارات متوفرة للبيع   |
| إيرادات تشغيلية أخرى  | ٢٠,٢٧٦                          | ٢١,٢٢٨           | ٨,٧٧٥                             | ١٠,٢٢٢           | إيرادات تشغيلية أخرى  |
| <b>إجمالي الإيرادات التشغيلية</b>   | <b>٢٣٠,٨٢٢</b>                  | <b>٢٣٢,٨٨٥</b>   | <b>١١٤,٣٤٥</b>                    | <b>١١٨,٦٣٤</b>   | <b>إجمالي الإيرادات التشغيلية</b>   |
| مخصص خسائر القروض والسلفيات   | (١٧,٠٠٠)                        | (١٠,٣٥١)         | (٦,٠٠٠)                           | (٨٣٥)            | مخصص خسائر القروض والسلفيات   |
| <b>صافي الإيرادات التشغيلية</b>   | <b>٢١٣,٨٢٢</b>                  | <b>٢٢٢,٥٣٤</b>   | <b>١٠٨,٣٤٥</b>                    | <b>١١٧,٧٩٩</b>   | <b>صافي الإيرادات التشغيلية</b>   |
| مصاريف الموظفين   | (٦١,٦٢٠)                        | (٥٧,٩٨٢)         | (٣٠,٩٠٣)                          | (٢٩,٥٥٠)         | مصاريف الموظفين   |
| استهلاك الموجودات الثابتة   | (٢,٩٨١)                         | (٤,٤٣٢)          | (١,٥٢٩)                           | (٢,٢٨٤)          | استهلاك الموجودات الثابتة   |
| مصاريف تشغيلية أخرى   | (١٥,٤٩١)                        | (١٩,٣٢٥)         | (٨,٠٠٤)                           | (١٠,٦٤٩)         | مصاريف تشغيلية أخرى   |
| <b>إجمالي المصاريف التشغيلية</b>  | <b>(٨٠,٠٩٢)</b>                 | <b>(٨١,٧٣٩)</b>  | <b>(٤٠,٤٣٦)</b>                   | <b>(٤٢,٤٨٣)</b>  | <b>إجمالي المصاريف التشغيلية</b>  |
| <b>أرباح الفترة</b>   | <b>١٣٣,٧٣٠</b>                  | <b>١٤٠,٧٩٥</b>   | <b>٦٧,٩٠٩</b>                     | <b>٧٥,٣١٦</b>    | <b>أرباح الفترة</b>   |
| <b>الربح الأساسي والمخفف للسهم</b>  | <b>٠,١٤٤</b>                    | <b>٠,١٤١</b>     | <b>٠,٦٨</b>                       | <b>٠,٠٧٦</b>     | <b>الربح الأساسي والمخفف للسهم</b>  |

## Statement of Financial Position

## الميزانية العمومية المرحلية

At 30 June 2010

في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

|  | 30 June<br>2010<br>AED'000 | 31 December<br>2009<br>AED'000 |
|--|----------------------------|--------------------------------|
|  | <b>ASSETS</b>              |                                |
| Cash and balances with UAE Central Bank          | 402,476                    | 358,774                        |
| Due from banks                                   | 582,198                    | 1,331,453                      |
| Loans and advances                               | 5,172,445                  | 4,773,497                      |
| Islamic financing and investment products        | 2,942                      | -                              |
| Investments in debt securities                   | 502,241                    | 438,866                        |
| Other investments                                | 388                        | 443                            |
| Property and equipment                           | 64,985                     | 62,935                         |
| Other assets                                     | 33,668                     | 28,959                         |
| <b>TOTAL ASSETS</b>                              | <b>6,761,343</b>           | <b>6,994,927</b>               |
| <b>LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' FUNDS</b>       |                            |                                |
| <b>LIABILITIES</b>                               |                            |                                |
| Due to banks                                     | 332,332                    | 748,830                        |
| Customers' deposits                              | 4,302,191                  | 4,448,152                      |
| Islamic customers' deposits                      | 334,881                    | -                              |
| Other liabilities                                | 125,647                    | 135,175                        |
| <b>TOTAL LIABILITIES</b>                         | <b>5,095,051</b>           | <b>5,332,157</b>               |
| <b>SHAREHOLDERS' FUNDS</b>                       |                            |                                |
| Share capital                                    | 996,401                    | 996,401                        |
| Special reserve                                  | 192,073                    | 192,073                        |
| Statutory reserve                                | 274,628                    | 274,628                        |
| Proposed cash dividend                           | -                          | 149,460                        |
| General reserve                                  | 9,311                      | 9,311                          |
| Revaluation reserve                              | 23,438                     | 24,025                         |
| Retained earnings                                | 217,695                    | 76,313                         |
| Cumulative changes in fair values                | (47,254)                   | (59,441)                       |
| <b>TOTAL SHAREHOLDERS' FUNDS</b>                 | <b>1,666,292</b>           | <b>1,662,770</b>               |
| <b>TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' FUNDS</b> | <b>6,761,343</b>           | <b>6,994,927</b>               |
| <b>COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES</b>    | <b>6,236,182</b>           | <b>6,364,148</b>               |

|  | ٣٠ يونيو<br>٢٠١٠<br>ألف درهم | ٣١ ديسمبر<br>٢٠٠٩<br>ألف درهم |
|--|------------------------------|-------------------------------|
|  | <b>الموجودات</b>             |                               |
| تقديت وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة | ٤٠٢,٤٧٦                      | ٣٥٨,٧٧٤                       |
| ودائع وأرصدة لدى البنوك  | ٥٨٢,١٩٨                      | ١,٣٣١,٤٥٣                     |
| قروض وسلفيات   | ٥,١٧٢,٤٤٥                    | ٤,٧٧٣,٤٩٧                     |
| منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية                              | ٢,٩٤٢                        | -                             |
| استثمارات في سندات   | ٥٠٢,٢٤١                      | ٤٣٨,٨٦٦                       |
| استثمارات أخرى   | ٣٨٨                          | ٤٤٣                           |
| موجودات ثابتة  | ٦٤,٩٨٥                       | ٦٢,٩٣٥                        |
| موجودات أخرى   | ٣٣,٦٦٨                       | ٢٨,٩٥٩                        |
| <b>إجمالي الموجودات</b>  | <b>٦,٧٦١,٣٤٣</b>             | <b>٦,٩٩٤,٩٢٧</b>              |
| <b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>                               |                              |                               |
| <b>المطلوبات</b>   |                              |                               |
| ودائع وأرصدة من البنوك   | ٣٣٢,٣٣٢                      | ٧٤٨,٨٣٠                       |
| ودائع العملاء  | ٤,٣٠٢,١٩١                    | ٤,٤٤٨,١٥٢                     |
| ودائع العملاء الإسلامية  | ٣٣٤,٨٨١                      | -                             |
| مطلوبات أخرى   | ١٢٥,٦٤٧                      | ١٣٥,١٧٥                       |
| <b>إجمالي المطلوبات</b>  | <b>٥,٠٩٥,٠٥١</b>             | <b>٥,٣٣٢,١٥٧</b>              |
| <b>حقوق المساهمين</b>  |                              |                               |
| رأس المال  | ٩٩٦,٤٠١                      | ٩٩٦,٤٠١                       |
| احتياطي خاص  | ١٩٢,٠٧٣                      | ١٩٢,٠٧٣                       |
| احتياطي قانوني   | ٢٧٤,٦٢٨                      | ٢٧٤,٦٢٨                       |
| أرباح تقديت مقترح توزيعها                                      | -                            | ١٤٩,٤٦٠                       |
| احتياطي عام  | ٩,٣١١                        | ٩,٣١١                         |
| احتياطي إعادة تقييم  | ٢٣,٤٣٨                       | ٢٤,٠٢٥                        |
| الأرباح غير الموزعة  | ٢١٧,٦٩٥                      | ٧٦,٣١٣                        |
| التغيرات التراكمية في القيمة العادلة                           | (٤٧,٢٥٤)                     | (٥٩,٤٤١)                      |
| <b>إجمالي حقوق المساهمين</b>                                   | <b>١,٦٦٦,٢٩٢</b>             | <b>١,٦٦٦,٧٧٠</b>              |
| <b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>                        | <b>٦,٧٦١,٣٤٣</b>             | <b>٦,٩٩٤,٩٢٧</b>              |
| <b>الالتزامات والمطلوبات المحتملة</b>                          | <b>٦,٢٣٦,١٨٢</b>             | <b>٦,٣٦٤,١٤٨</b>              |